



KULTUR NATUR
DEUTSCHFREIBURG

Medienmitteilung vom 3. Dezember 2019

Verleihung der Zweisprachigkeitspreise 2019

Die Zweisprachigkeitspreise 2019 von Kultur Natur Deutschfreiburg KUND gehen an die Gemeinde Murten/Morat und an Dr. Hubertus von Gemmingen. Die Preisverleihung findet am 3. Dezember 2019 in Murten/Morat statt.

Mit dem Preis für Zweisprachigkeit strebt KUND eine bessere Verständigung zwischen den beiden Sprachgemeinschaften des Kantons Freiburg an. Die Verleihung ist eine Auszeichnung von Einzelpersonen, Institutionen und Organisationen, die sich in besonderem Mass für diese Verständigung zwischen den Sprachgemeinschaften eingesetzt haben. 1999 hat die Deutschfreiburgische Arbeitsgemeinschaft DFAG, eine Vorgängerorganisation von KUND, den Preis eingeführt. KUND führt seit 2017 diese Preisverleihungs-Tradition weiter.

Anlässlich der diesjährigen Verleihung der Preise am 3. Dezember 2019 in Murten/Morat werden die Gemeinde Murten/Morat für ihre Verdienste um den pragmatischen Umgang mit der institutionellen Zweisprachigkeit sowie Dr. Hubertus von Gemmingen aus Villars-sur-Glâne für seinen Einsatz für die Zweisprachigkeit auf den Gebieten der Kultur und der Übersetzung geehrt.

Zusätzliche Auskünfte:

Claudine Brohy, claudine.brohy@unifr.ch, Tel. 079 657 21 91

Medienunterlagen:

- Laudatio von Dr. Claudine Brohy für die Gemeinde Murten/Morat
- Laudatio von Prof. Dr. Ernst Tremp für Dr. Hubertus von Gemmingen
- Lebenslauf von Dr. Hubertus von Gemmingen

Die bisherigen Preisträgerinnen und Preisträger sind:

- 1999 Naturhistorisches Museum Freiburg
- 2000 Hochschule für Wirtschaft und Verwaltung Freiburg
- 2002 Kantonale Gebäudeversicherung
- 2003 Pro Freiburg/Pro Fribourg, Gérard Bourgarel
- 2004 Scou-Bi-Doux (zweisprachige Spielgruppe Villars-sur-Glâne)
- 2007 Gemeinde Courtepin-Courtaman
- 2009 Frauen in Freiburg/Femmes à Fribourg
- 2010 Dr. Bernard Garnier und JUBLA Ratatouille Freiburg
- 2013 «Gustav» (Pascal Vonlanthen) und «1700» (Mitteilungsblatt der Stadt Freiburg)
- 2015 Ida Bertschy und kantonales Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt, Freiburg